

ÅRSBERETNING 2015

Halti kvenkultursenter IKS - Haltiin kväänisentteri

Org. Nr. 994 649 094

Innhold

Om Halti kvenkultursenter IKS	2
Representantskapet	2
Styret	3
Ansatte	4
Språktiltak	4
Språkkafé	4
Sangkvelder	5
Språkturnéer	5
Kvensk lydkurs	6
Synliggjøring	6
Prosjekter	6
Sisu videoinstallasjon	6
På tvers av landegrensene	7
Kvensk råd	7
«En bål plass ved elva. Samhandling og samarbeid i Halti»	8
Festivalutvikling Paaskiviikko	8
Paaskiviikko	9
Arrangementer	9
Kvenfolkets dag 16. mars	9
Kvensk språkdag 26. april	10
Offisiell åpning av Halti	10
Kunstens uke i Kåfjord	10
Møter, deltakelse og samarbeid	11
Utstillingsgruppe	11
Friluftlivets år	11
Kipparifestivalen og Flottkalaset	12
Sommerleir på Seskarö	12
Politiske møter	12
Samarbeid med institusjoner/organisasjoner	12
Økonomi	13
Avslutning	13
Signatur	14

Om Halti kvenkultursenter IKS



Gamle og nye Halti i skjønn forening. Foto: Heidi Nilima Monsen/Ruijan Kaiku

Halti kvenkultursenter er et interkommunalt selskap opprettet med hjemmel i lov om interkommunale selskap av 29.1.1999. Selskapet som eies av kommunene Lyngen, Storfjord, Kåfjord, Skjervøy, Nordreisa og Kvænangen, samt Troms fylkeskommune. Jf. selskapsavtalen av 10.3.2009 skal Halti kvenkultursenter

- bidra til at flere kvener i Troms, særlig Nord-Troms, behersker det kvenske språket
- arbeide for at kvenske rettigheter iht. Internasjonale konvensjoner overholdes
- synliggjøre kvensk språk og kultur i offentlig sammenheng
- bidra til at den kvenske befolkningen kjenner sin historie og sine røtter
- arbeide for at det skapes nisjeprodukter innen reiseliv og annet næringsliv med grunnlag i kvensk kultur

Representantskapet

Representantskapet er selskapets øverste organ, og består av en representant for de respektive eierkommunene og fylkeskommunen. Representantskapet følger perioden for kommune- og fylkestingsvalg.

Representantene har i 2015 bestått av:

	Representant	Personlig vara
Lyngen	Sølvi Jensen	Karl Arvid Brose
Storfjord	Kjetil Rasmussen	Ilmar Monlund
Kåfjord	Bjørn Inge Mo	Rita Mathisen
Skjervøy	Ingrid Lønhaug	Irene Toresen
Nordreisa	Johanne Sommersæter	Odd Erik Hansen
Kvænangen	Tryggve Enoksen	Gøril Severinsen
Troms	Aud Marthinsen	Siv Elin Hansen

Styret

På representantskapsmøtet høsten 2014 ble det foretatt et forsinket valg av nytt styre. Kun ett av de tidligere styremedlemmene, Odd Rudberg, sa seg villig til å sitte en periode framover for å sikre kontinuitet i det videre arbeidet. Etter det nevnte valget bestod styrets faste medlemmer av Ann-Kristin Thorheim, Odd Rudberg, Tove Reibo (ansatt), Jarle Myrhaug og Leif Bjørnar Seppola.

På neste møte i representantskapet, våren 2015, ble det på nytt foretatt endringer i styret, blant annet ettersom Enhetsregisteret ikke godtok kjønnsfordelingen på faste medlemmer og varamedlemmer. Tove Reibo fikk godkjent sin søknad om fratredelse og Odd Rudberg gikk ut jf. ovennevnt avtale. Nye faste medlemmer ble Ann-Kristin Thorheims vara, Jon Ole Andreassen, samt Odd Rudbergs vara, Lise Jakobsen. Ny vara for Thorheim ble Stein Åge Midtun og ny vara for Jakobsen ble Tore Elvestad.

Fra juni 2015 var altså styresammensetningen slik:

Faste medlemmer	Personlig vara
Ann-Kristin Thorheim, Troms leder	Stein Åge Midtun, Troms
Leif Bjørnar Seppola, Storfjord nestleder	Anne-Gerd Jonassen, Kvænangen
Jarle Myrhaug, Kåfjord styremedlem	Ingunn Karlsen, Lyngen
Jon Ole Andreassen, Skjervøy styremedlem	Bente Haugsnes, Skjervøy
Lise Jakobsen, Nordreisa styremedlem	Tore Elvestad, Nordreisa

Ansatte

I 2015 har Halti kvenkultursenter hatt tre ansatte fordelt på 1,7 årsverk (*se oversikt under*). Daglig leder vil imidlertid gå over i full stilling f.o.m. 1.1.16. Senteret har fått erfare at behovet for flere ressurser er sårt tiltrengt for å kunne utføre de revitaliseringstiltak vi mener er nødvendig. Det ideelle for et senter som skal arbeide på tvers av seks kommuner og i et virkeområde på over 9 000 km² totalt, ville i vårt tilfelle være *minst* tre fulltidsansatte. Det går mye tid til reise og vi må ofte bortprioritere gode tiltak grunnet ressursmangel. Tidspress generelt setter både kvalitet og helhet i arbeidet på en konstant prøve.

Styret frykter at situasjonen på sikt vil slite på de ansatte og ende opp uten nødvendig og ønsket kontinuitet, samtidig som styret er vitterlig klar over at kvenske språk- og kulturarbeidere ikke vokser på trær. Dessverre virker ikke de økonomiske forutsetningene og den politiske viljen å være tilstede.

Slik var ressursfordelingen i 2015:

Stilling	Ansatt	Stillingsprosent
Daglig leder	Pål Vegard Eriksen	80
Språkarbeider	Tove Reibo	50
Språk- og kulturarbeider	Lisa Vangen	40

Språktiltak

Språktiltak er viktig for Halti kvenkultursenter, som blant annet har som mål å «*bidra til at flere kvener i Troms, særlig Nord-Troms, behersker det kvenske språket*». Senteret har i 2015 hatt tilbud om månedlig språkkafé i Kvæningen og månedlige sangkvelder i Kåfjord, i tillegg har vi hatt to språkturneer til henholdsvis 1. og 5. trinnselever i Nord-Troms, bidratt på utviklingen av kvensk lydkurs og gjort en rekke mindre tiltak.

Kvenkultursenteret arbeider utfra en språkplan som ble utarbeidet i 2012. Se hele språkplanen på våre hjemmesider¹.

Språkkafé

Språkkafeen er et samarbeid mellom Halti kvenkultursenter og Kvæningen Qven og sjøsamisk forening og er delvis undervisningsbasert. Her byr vi på kaffe og noe å bite i til deltakerne. I gjennomsnitt har om lag 15 personer funnet veien til kafeen

¹ Språkplan: <http://www.kvenkultursenter.no/spraakplan-for-halti-kvenkultursenter-iks.5140443-197485.html>

hver gang. Deltakerne er primært fra Kvænangen og Nordreisa, men kafeen har også besøk fra omkringliggende kommuner.

Sangkvelder

Sangkveldene i Kåfjord er åpen for alle som ønsker, og fungerer samtidig som korøvninger for det kvenske barne- og voksenkoret KvääniÄänii (kvenske stemmer), som er et resultat av kvenkultursenterets tidligere språkkafé i Nordreisa. Koret har om lag 40 store og små medlemmer fra flere av kommunene rundt. Kåfjord ligger geografisk plassert omtrent i midten.

I 2015 har koret hatt 12 øvinger og optrådt på flere tilstelninger: Gudstjeneste i Nordreisa kirke, markering av Kvenfolkets dag i Nordreisa, markering av Kvensk språkdag på Tromsø Museum, Paaskiviikko, slektstreff i Kåfjord, åpningsforestilling på Halti og «Vi synger jula inn» i Kåfjord kirke.

KvääniÄänii har et eget styre, men administreres fra Halti kvenkultursenter, der språkarbeider Tove Reibo tar seg av det praktiske i forhold til planlegging, søknader etc. Reibo har kvensk språkkompetanse og fungerer i tillegg som korets dirigent.



Bibliotek- og kulturbussen i Nord-Troms. Foto: Lars Arvid Turunen

Språkturnéer

I januar kunne Halti kvenkultursenter, i samarbeid med Samisk språksenter i Kåfjord, Bibliotek- og kulturbussen i Nord-Troms og bibliotekene i Nord-Troms, for tredje år på rad invitere 1. trinns elever fra hele regionen til en trespråklig eventyrturné.

Språkarbeidere fra begge sentrene reiste sammen ut til skolene med Bibliotek- og kulturbussen. Om bord på bussen fikk barna lære å hilse, presentere seg og si adjø på kvensk og samisk, i tillegg fikk de lære ord og regler og høre språkene ved hjelp av eventyr.

I mai kunne kvenkultursenteret i samarbeid med Bibliotek- og kulturbussen og bibliotekene i Nord-Troms, for tredje år på rad invitere til en kvensk språkturné til 5. trinns elever i hele regionen. Med oss på turneen hadde vi Erling Fredriksson fra Knapsu Productions i Tornedalen som språklig og musikalsk ressurs. Elevene fikk høre historier og være med å synge på kvensk².

² Kvensk bussturne: <http://www.framtidinord.no/kultur/article10986961.ece>

Kvensk lydkurs

Sammen med Kainun institutti – Kvensk institutt og Storfjord språksenter har Halti kvenkultursenter vært med på å utvikle et kvensk lydkurs som er fritt tilgjengelig på nettet, enten som stream eller for nedlasting³. Lydkurset er delt opp i ti deler, og egner seg også for begynnere.

Synliggjøring

I forkant av Paaskiviikko 2015 fikk Halti kvenkultursenter produsert om lag 200 fargerike luer fra Byamössan for videresalg. På luene trykket vi tospråklige kommunenavn på eierkommunene i Nord-Troms, for på den måten å synliggjøre det kvenske språket og forankre de kvenske stedsnavnene i lokalsamfunnet. Luene ble godt mottatt og mange har vist interesse for disse. Ideen kom etter at man så at stedsnavnluene har slått an i Tornedalen.

Prosjekter

Halti kvenkultursenter har hatt et høyt aktivitetsnivå også i 2015, med flere gode og fremtidsrettede prosjekter. Kommunal og moderniseringsdepartementet støttet prosjektene «Sisu videoinstallasjon» og «På tvers av landegrensene» med henholdsvis 200 000,- og 120 000,- over statsbudsjettet.

Videre har vi gjennom året arbeidet med prosjektene «Prøvedrift Kvensk råd» og «Festivalutvikling Paaskiviikko» som er støttet med henholdsvis 300 000,- over tre år og 390 000,- over to år gjennom regionale utviklingsmidler fra Troms fylkeskommune. Vår årlige festival, Paaskiviikko, fikk 175 000,- i støtte fra Norsk kulturråd, 70 000,- i festivalstøtte fra Troms fylkeskommune og 5 000,- i sponsorstøtte fra Ymber. I tillegg har vi tatt del i andres prosjekter.

Sisu videoinstallasjon

Prosjektet «Sisu videoinstallasjon» har jf. målsetningen om å «*synliggjøre kvensk språk og kultur i offentlig sammenheng*», vært tenkt som en digital formidling som skal være lokalisert- og tilgjengelig for besøkende på Halti. Prosjektet endte opp i en 17 minutter lang film, «Sisu – din indre styrke», produsert av Eva Ch. Nilsen fra Rampelys AS og Svein Erik Andersen fra Motiv Film, i tett samarbeid med faggruppa, som har bestått av Lisa Vangen og Pål Vegard Eriksen (prosjektleder) fra Halti kvenkultursenter og visuell antropolog Sirkka Seljevold.

Filmen har tatt utgangspunkt i Aase Olsen- og hennes datter Irene Olsen Dalviks historie og tanker rundt kvensk identitet. Gamle bilder fra Nord-Troms Museums arkiv tar seeren med fram og tilbake i tid, samtidig som «Sisu» med stemmen til

³ Kvensk lydkurs: <http://www.framtidinord.no/nyheter/2015/12/23/Etterlengtet-kvensk-lydkurs-p%C3%A5-plass-11959706.ece>

Rolf Bakkeslett stadig dukker opp og maner til kamp for kvensk språk og kultur. Filmen skal spre kunnskap og vekke tanker og følelser hos tilskueren.

På tvers av landegresene

Prosjektet «På tvers av landegrensene» var i 2015 et todelt prosjekt forankret i senterets målsetninger om å «*bidra til at flere kvener i Troms, særlig Nord-Troms, behersker det kvenske språket*» og «*bidra til at den kvenske befolkningen kjenner sin historie og sine røtter*».



Daniel Särkijärvi fra Meän Kulttuurikehto hadde språkaktiviteter for barna. Foto: Pål Eriksen

I mars avholdt vi, i samarbeid med Meän Kulttuurikehto/Vår kulturvugge fra Sverige, en familieleir nær finskegrensa i Skibotndalen. Familier fra Nord-Troms og Tornedalen deltok og vi hadde språkaktiviteter både på kvensk og meänkieli. Tanken er at denne leiren skal være årlig vinterleir på norsk side, og svare til Meän Kulttuurikehtos sommeleir

på svensk side, for på den måten å bygge nettverk og ha mulighet til å tilnærme seg språk gjennom aktiviteter og sosialt samvær.

I november arrangerte vi en språkleir for Kveeninuoret – Kvenungdommen og Met Nuoret i Tromsø. Det ble en trivelig helg hvor unge, engasjerte kvener og tornedalinger kunne treffes og bli bedre kjent gjennom lærerike aktiviteter og sosialt samvær. Felles campopphold, sauna og isbading, språklige opplegg med kvenske ord og pride-aktiviteter var å finne på årets program. Kainun institutti – Kvensk institutt deltok på leiren med språklige aktiviteter.

Kvensk råd

Kvensk råd er forankret i vår målsetning om å «*arbeide for at kvenske rettigheter iht. internasjonale konvensjoner overholdes*» og består av kvenske lag- og foreninger i Troms som representerer både Norske Kveners Forbund/Ruijan Kveeniliitto og Kvenlandsforbundet, i tillegg har Kveeninuoret – Kvenungdommen representasjonsplass i rådet. Hensikten er at den kvenske grasrota i fylket skal ha et sterkt og klart talerør utad, samt å skape tettere samarbeid- og kommunikasjon på tvers av ulike organisasjoner og kontakt mellom oss som institusjon og den kvenske grasrota. Halti kvenkultursenter fungerer som sekretariat for Kvensk råd.

Kvensk råd har blant annet tatt til ordet for trespråklige adressenavn i Nord-Troms⁴, da man blant annet mener at matrikkelforskriftens § 51 er åpen for tolkning i forhold til ordlyden om «entydige» navn.

«En bålplass ved elva. Samhandling og samarbeid i Halti»

Halti kvenkultursenter har brukt mye tid og ressurser på et samhandlingsprosjekt som også involverer Halti nasjonalparksenter, Halti næringshage, Nordreisa kommune og Nord-Troms Museum. Nordreisa kommune har vært prosjekteier, mens lederne av de øvrige enhetene har utgjort styringsgruppa i prosjektet sammen med prosjektleder Lise Jakobsen.

Det har vært mange møter, både i samhandlingsprosjektet og i *Halti lederforum* som er et direkte resultat av prosjektet. Det har blant annet blitt gjort samhandling i forhold til utsmykking og design i nybygget og man har samordnet innkjøp av møbler, teknisk utstyr og tjenester til felleslokaler, i tillegg er det utarbeidet felles nettside, grafisk design, logo, visjon, slagord og målsetninger, og arbeidet med en felles formidlingsplan har kommet i gang.

I tidligere planer for *Halti* har det ofte ligget en undertone om at Halti skal være et «kvensk fyrtårn» i Troms. Et av de nye fellesmållemålene til «enheten» Halti er at «*Halti skal fremme kulturelt mangfold og bidra til revitalisering av kvensk språk og kultur*». Det kvenske er fortsatt underkommunisert i samfunnet, derfor er dette et gledelig og viktig punkt for kvenkultursenteret. I samarbeid med særlig museet, nasjonalparksenteret, kulturskolen og biblioteket håper vi at Halti kan leve opp til denne målsettinga i årene som kommer.

Det har også vært viktig for kvenkultursenteret at det kvenske kommer til syne på Halti, noe som til dels har vært en utfordring. Byggeier Nordreisa kommune har imidlertid gjort vedtak om at Halti som kommunalt bygg skal skiltes på tre språk; Norsk, kvensk og samisk. Foruten om Halti næringshage og bedriftene, har både kvenkultursenteret, museet, nasjonalparksenteret og Nordreisa kommune skiltet på tre språk. Flere møterom har også fått kvenske (steds)navn fra regionen: Kellari, Jorma, Kaisa og Naikka.

Festivalutvikling Paaskiviikko

Prosjektet «Festivalutvikling Paaskiviikko» er særlig forankret vår målsetning om å «*synliggjøre kvensk språk og kultur i offentlig sammenheng*», og er et prosjekt som skal utvikle- og ta Paaskiviikko videre og fremover. Lisa Vangen har hatt særlig ansvar for dette prosjektet. De to siste årene har vi blant annet viket bort fra «årets tema» ettersom «kvensk språk, kultur og historie» er snevert nok i seg selv. Den tidligere «kvendagen» som bestod av ett stort arrangement i hver kommune er

⁴ Trespråklige adressenavn: <http://www.framtidinord.no/nyheter/2015/11/19/Foresl%C3%A5r-samisk-og-kvensk-skilting-i-hele-Nord-Troms-11829232.ece>

også luket ut; Vi har nå flere, mindre og spredte arrangement, i håp om å nå ut til enda flere.

I 2015 hadde vi en økning i besøkstallene på om lag 10 % sammenlignet med året før, likevel må endringene ansees som noe som er under utprøving; Med de ressurser vi har i dag merker vi allerede trykk på koordineringsarbeidet i forhold til de ulike arrangementene.

Paaskiviikko

I 2015 var det 9. år på rad at Halti kvenkultursenter kunne arrangere festivalen Paaskiviikko, men 6. år på rad *regionalt*, det vil her si med arrangement i alle de seks eierkommunene; *Kvenske kulturdager i Nord-Troms*. Festivalen, som har kvensk språk, kultur og historie som gjennomgående tema, har gjennom årene blitt et viktig møtested for kvenene både lokalt, regionalt og nasjonalt.



Nye Halti kulturscene ble benyttet under Paaskiviikko for første gang. Her fra Nordreisa kulturskole sin forestilling "Loistava", som er det kvenske ordet for «strålende». Foto: Pål Eriksen

Festivalen kunne i 2015 tilby flere barnehage- skole- og sykehjembesøk, musikk, forestillinger, foredrag og kurs⁵. Dette er et av få steder som tilsvarende en arena for kvensk kulturutøvelse både for store og små. Festivalen skaper et trykk i lokalsamfunnet den uka den pågår og får medieoppmerksomhet og er synlig utad.

Paaskiviikko er vårt desidert største tiltak i løpet av et år. Les hele festivalrapporten på våre hjemmesider⁶.

Arrangementer

Kvenfolkets dag, 16. mars

Kvenkultursenteret og Kåfjord kvenforening gikk sammen om en markering av Kvenfolkets dag i Nordreisa⁷. På programmet stod åpningstale av ordføreren i Nordreisa, foredrag med historiker Helge Guttormsen fra Skjervøy, hilsningstale fra Troms fylkeskommune og musikk med KvääniÄänii og Reisasnabben, i tillegg var Kronebutikken tilstede med kafésalg. Omtrent 30 personer deltok.

⁵ Paaskiviikko-aktiviteter: <http://www.framtidinord.no/kultur/article11200147.ece>

⁶ Paaskiviikko-rapport: <http://www.kvenkultursenter.no/rapport-for-paaskiviikko-2015.5802590-157856.html>

⁷ Kvenfolkets dag: <http://www.framtidinord.no/nyheter/article10760500.ece>

Kvensk språkdag, 26. april

I samarbeid med Norske Kveners Forbund/Ruijan Kveeniliitto, Vadsø museum-Ruija kvenmuseum og Kainun institutti – Kvensk institutt, var Halti kvenkultursenter med for å markere «Kvensk språkdag»⁸. Dette var første gang dagen ble markert, samtidig markerte man at det var 10 år siden kvensk ble anerkjent som et eget



Lesestund fra kvenske barnebøker. Foto: Lisa Vangen

språk i Norge. Formålet med markeringen, som fant sted på Tromsø Museum, var å sette fokus på det kvenske språket.

På programmet stod blant annet Anstein Mikkelsens dokumentarfilm «Under en annen himmel», Merethe Kristiansen fra Kvensk institutt holdt kåseri om kvensk språkhistorie, den kvenske sanggruppa KvääniÄänii (kvenske stemmer) fremførte

kvenske folketoner og Tove Reibo fra Halti Kvenkultursenter hadde lesestund fra Agnes Eriksens kvenske barnebøker om Spøkelset og stjernegutten – Kummitus ja tähtipoika. Om lag 40 besøkende fant veien til markeringen denne søndagen.

Offisiell åpning av nye Halti, 24. oktober

I mai 2015 kunne vi endelig flytte inn i nybygget Halti når byggetrinn 2 stod ferdig. Den 24. oktober deltok vi på den offisielle åpningen med om lag 10 inviterte gjester i form av støttespillere og samarbeidspartnere. KvääniÄänii fikk plass på åpningsarrangement-programmet, i tillegg ble selve åpningen gjort av «vår» statssekretær Anne-Karin Olli fra Kommunal og moderniseringsdepartementet. Kvenkultursenteret bidro også i planleggingsarbeidet.

Kunstens uke i Kåfjord

I oktober inviterte Kåfjord kulturskole kommunens mellomtrinnelever til «Kunstens uke» hvor årets tema var «kvensk språk og kultur». I den anledning var Halti kvenkultursenters Pål Vegard Eriksen tilstede med et tredagers opplegg for en av gruppene; «Geriljagruppa».

Elevene fikk lære om kvenske stedsnavn i Kåfjord og laget «geriljabroderi» med utgangspunkt i disse. I tillegg laget de trespråklige stedsnavnskilt med valgfri

⁸ Kvensk språkdag:

https://uit.no/om/enhet/aktuelt/arrangement?p_document_id=412198&p_dimension_id=88178

språklig rekkefølge, der de selv måtte designe det kvenske navnet, som dermed skilte seg ut noe. Elevene ikledde seg bart og inntok rådhuset i en «geriljaaksjon» for å henge disse opp⁹.



Møter, deltakelse og samarbeid

Utstillingsgruppe

Halti kvenkultursenter har vært med i utstillingsgruppa til Nord-Troms Museum i forhold til den nye utstillinga som ble åpnet på Halti den 24. oktober. Dette resulterte i noen få møter, samt ett faggruppemøte. Kvenkultursenterets deltakelse og tilstedeværelse må indirekte kunne vurderes som viktig i forhold til kvenske interesser i den nye utstillinga. I dag har utstillinga et flerspråklig navn, inkludert kvenske «kohtamiissii». Kvenske sanger er benyttet i formidlingen, både i form av opptak og nyinnspillinger, i tillegg finnes det kvensk språkvalg for all utstillingstekst.

Friluftslivets år

I samarbeid med Nord-Troms Museum og Halti nasjonalparksenter, som vi er samlokalisert med på Halti, markerte vi friluftslivets år i 2015¹⁰. Sammen

⁹ Trespråklige skilt: <http://www.framtidinord.no/nyheter/2015/10/13/Kvenske-spr%C3%A5kagenter-inntar-r%C3%A5dhuset-11677716.ece>

¹⁰ Friluftslivets år: <http://www.framtidinord.no/nyheter/article11162131.ece>

utarbeidet vi et dagsprogram for 5. trinn på Storslett skole. Her fikk de blant annet se gamle tjæremiler og høre kvenske ord og uttrykk.

Kipparifestivalen og Flottkalaset

Sommeren 2015 besøkte vi Kipparifestivalen i Børselv og Flottkalaset i Tjautjasjaur (Sverige) for å bygge nettverk og hente inspirasjon til egen festival og andre arrangementer. I Børselv hadde vi stand med informasjon og salg av tospråklige luer.

Sommerleir på Seskarö

For andre år på rad har vi deltatt på Meän Kulttuurikehtos sommerleir på Seskarö i Bottenviken (Sverige), for å hente inspirasjon, styrke samarbeid og knytte ytterligere bånd på tvers av landegrensene, samtidig som vi fikk anledning til å promotere den kommende familieleiren vi senere skulle ha i Nord-Troms.

Politiske møter

I løpet av 2015 har Halti kvenkultursenter hatt møte med blant andre statssekretær Anne Karin Olli fra Kommunal og moderniseringsdepartementet (24. oktober). I tillegg har vi møtt første nestleder i Stortingets kommunal- og forvaltningskomite, Helga Pedersen, og fylkesrådsleder i Troms, Cecilie Myrseth. På begge møter har vi gitt uttrykk for at kvenkultursenteret har behov for flere stillinger og tryggere rammer.

Samarbeid med institusjoner/organisasjoner

Kvenkultursenteret har hatt strategimøter med Kainun institutti-Kvensk institutt, Ruija kvenmuseum og Norske Kveners Forbund/Ruijan Kveeniliitto, blant annet om potensielle samarbeidsprosjekter.

Halti kvenkultursenter har deltatt på møter med blant andre Kainun institutti-Kvensk institutt, Finnmark fylkesbibliotek og Nordreisa bibliotek i forbindelse med arbeidet med forprosjekt nasjonal kvensk bibliotekteneste. Sammen med førstnevnte har vi sagt oss positiv til å være samarbeidspart/medvirkende i prosjektet.

Sammen med Kvænanngshagen verdde, Nord-Troms Museum, Fylkesmannen i Troms og Kvænanng kommunen har vi hatt flere planleggings- og samarbeidsmøter med tanke på et tenkt åpent informasjonsrom i Kvænanngshagen verdde sine lokaler i Sørstraumen.

Økonomi

Halti kvenkultursenter IKS har i 2015 mottatt kr 650 000,- i driftsmidler over statsbudsjettet, kr. 330 000,- i fylkeskommunale driftsmidler og kr. 225 000,- i kommunale driftsmidler fra eierkommunene, totalt kr. 1 205 000 i offentlig driftstilskudd.

Senteret har også mottatt offentlige midler i form av prosjektmidler. Kommunal og moderniseringsdepartementet har støttet prosjektene «Sisu videoinstallasjon» og «På tvers av landegrensene» med kr. 320 000,-.

Av 390 000,- over to år til «Festivalutvikling Paaskiviikko» har Troms fylkeskommune betalt ut 195 000,- og av 300 000,- over tre år til «Prøvedrift Kvensk råd» har fylket foreløpig ikke utbetalt noe.

Paaskiviikko har også i år fått støtte fra Norsk Kulturråd på kr. 175 000,-, i tillegg til festivaltilskudd fra Troms fylkeskommune på kr. 70 000,-, samt 5 000,- i sponsorinntekt fra Ymber AS. Totalt mottok senteret 765 000,- i prosjektstøtte.

Styret i Halti kvenkultursenter tar overskuddet på kr. 246 262,- til etterretning.

Overskuddet skyldes blant annet at man foran 2015 budsjetterte med serviceavtaler som inkluderte 46 700,- til et skrankepunkt på Halti, men skrankepunktet er ikke blitt realisert. På slutten av året mottok Halti kvenkultursenter dessuten støtte til kvensk språksatsing i Nord-Troms for 2016 fra Kulturdepartementet på kr. 200 000, noe som også forklarer det forholdsvis store overskuddet. Disse pengene vil benyttes som planlagt i 2016.

Avslutning

Det har vært et år utenom det vanlige for Halti kvenkultursenter IKS. Prosessen med innflytting i nytt bygg har vært både tids- og ressurskrevende, mange løsninger og kostnader har vært vanskelig å forutse. Likevel har aktivitetsnivået vært tilfredsstillende og man har fått utrettet de fleste mål man satte seg i forkant av året - og mange andre gode tiltak.

Vi registrerer med stor glede at det kvenske stadig oftere blir inkludert og nevnt i samfunnet; i media, i politikken og langs europavegen i stadig flere av de kvenske kjerneområdene i nord.

Vi takker for støtte og samarbeid i året som gikk og ser fram til et nytt og produktivt år.



Storslett 9. mai 2016,

Ann Kristin Thorheim
Ann-Kristin Thorheim
styreleder

Leif Bjørnar Seppola
nestleder

Jarle Myrhaug
Jarle Myrhaug
styremedlem

Lise Jakobsen
Lise Jakobsen
styremedlem

Jon Ole Andreassen
styremedlem

Pål Vegard Eriksen
Pål Vegard Eriksen
daglig leder